

HCPJ - the quarterly professional journal for counsellors and psychotherapists in healthcare – is produced by Pettifer Publishing Services on behalf of the British Association for Counselling and Psychotherapy, 1 Regent Place, Rugby, CV21 2PJ, UK.  
Tel: 0870 443 5252  
Fax: 0870 443 5160  
Minicom: 0870 443 5162  
E-mail address: hcpj.editorial@bacp.co.uk

HCPJ is published in January, April, July, October.

#### Subscriptions

The journal is sent free to all members of FHCP. Members of BACP, IACT, COSCA, RCN and BPS qualify for discounted rates.

#### Advertisements

Contact the Advertisement Manager at BACP for rates – 0870 443 5225. Copy deadline is always the 7th of the month of publication.

**Copyright statement.** All rights reserved. Apart from fair dealing for the purposes of research or private study, or criticism or review, as permitted under the UK Copyright, Designs and Patent Act 1988, no part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form or by any means without the prior permission in writing of the Publisher, or in accordance with the terms of licenses issued by the Copyright Clearance Centre (CCC), the Copyright Licensing Agency (CLA), and other organisations authorised by the publisher to administer reprographic reproduction rights. Individual and organisational members of BACP only may make photocopies for teaching purposes free of charge provided such copies are not resold.

#### Editors

John Eatock, BACP Lead Advisor for Healthcare Counselling and Psychotherapy  
john.eatock@ic24.net

Pat Seber, Deputy Chair of FHCP  
pat@morganseber.freeserve.co.uk

#### Associate Editors and FHCP

##### Executive members

Shane Buckeridge (Chair of FHCP)  
Mike Carter  
Sheila Stephens  
Kath Sharman  
Lynne Thompson

#### Associate Editors

Rachel Freeth  
Psychiatrist and counsellor

Peter Jenkins  
Lecturer in Counselling Studies,  
University of Manchester

#### Managing Editor

Maggie Pettifer  
magpett@supanet.com

#### Design

Cox Design Partnership

#### Printer

Cradley Print

## articles

### 2 Psychiatry and counselling... bridging the divide

There can be a major culture clash when the disciplines of psychiatry and counselling meet. Differences will always exist, says Rachel Freeth, but misunderstandings must not

### 7 The psychiatrist's training journey

Psychiatrists and GPs are working increasingly closely together. Yet counsellors and psychotherapists in primary care know very little about the professional framework of psychiatry. Alison Gray describes the psychiatrist's training journey and the subspecialties that make up the profession

### 11 Consultant psychiatrists in psychotherapy

What do these specialists do? The Royal College of Psychiatry appeals for more of them

### 12 Psychiatry – a birdwatcher's guide

How do you recognise this species? David Menkes and Alan Woodall provide a 'birdwatchers' guide'

### 14 Psychiatry in primary care

How might the balance in managing mental health problems move from secondary to primary care? David Menkes and Alan Woodall explain what can, and cannot, be managed in primary care

### 15 Psychodynamic interpersonal therapy

This therapeutic approach may bridge the gap between counsellors and psychiatrists, says Peter Jenkins

### 19 Update on counsellors' pay and conditions in the NHS

The national jigsaw puzzle of counsellor pay and what is being done about it...Pat Seber reports

### 27 Infant-parent mental health: the OXPIP service

NHS resources for mothers and babies with emotional difficulties are limited. An Oxford based service is providing specialist psychotherapeutic help for a wider range of clients than would have been possible through the NHS

### 28 Do patients with diabetes require psychological support?

Roberta Morris combines training in health psychology and psychotherapy with her personal experience of diabetes. She has played a major role in introducing psychological support into the Diabetes Centre at Worthing Hospital

### 31 Retained organs – supporting a grieving group

Derek Fraser and colleagues at Addenbrooke's Hospital in Cambridge describe their work with a relatives' support group in the wake of the Alder Hey Hospital retained organs investigation

### 40 Getting to grips with DNAs

There has been very little cross service data on DNAs for counselling appointments. A recent survey sheds light on what is happening...Nigel Bunker reports

### 41 The new NHS Agenda for Change

What does it all mean and what has happened in recent weeks? Pat Seber reports

### 43 Last word

Have you worked with translators in the counselling setting? Margaret Trivasse has and shares her views



## regulars

23 News from Wales

25 News from Scotland and Ireland

26 BACP News

35 Book reviews

46 Notices